Merci dem Triny Spirinelli-Thill

Aus perséinleche Grënn huet d'Triny Spirinelli-Thill decidéiert, sech aus dem politesche Liewen zeréckzezéien. Doduerch bleift hir méi Zäit fir sech an hir aner Aktivitéiten z'investéieren. D'Triny wor an ass eng ganz engagéiert Persoun, si huet sech a ville Beräicher agesat:

Si wor zanter 2000 am Gemengerot, wou si sech fir de soziale Beräich agesat huet, esou wuel fir Kanner, Schoulen, Betreiungsstrukturen, wéi och fir d'Jugend.

Si ass Presidentin vum «Service Enfants et Jeunes de la Commune de Hesperange»

Donierft ass si och Presidentin vum Syndicat d'Initiative et du Tourisme wou si nach ëmmer wertvoll Aarbecht leescht an ënner anerem dem Alzenger Camping en neien Elan ginn huet an och zanter 4 Joer responsabel zeechent fir den Hesper Beach Club.

Mir soen dem Triny villmools Merci fir säin Engagement am Déngscht vun der Hesper CSV an awer besonnesch am Senn vun der Allgemengheet an eiser Gemeng a wënschen him weiderhin vill Succès bei sengen Aktivitéiten.

Als Nofolger vum Triny Spirinelli-Thill reckelt dee Nächstgewielten op der CSV Lëscht, de Romain Juncker, an den Hesper Gemengerot no.

E-Bike-Opluedstatiounen: ee wichtege Schrëtt fir méi douce Mobilitéit zu Hesper

Douce Mobilitéit ass onverkennbar ee feste Bestanddeel vun der Hesper Politik. Eng nei Velosunterführung gouf rezent an Ugréff geholl. Dës douce Mobilitéit as net nëmme gutt a gesond, mee virun allem ass se ëmweltfrëndlech a sozial.

Net jiddereen ass nun awer gewëllt sech an eng Sportstenue ze zwéngen fir vum Duerf mam Vëlo erof an den Hesper Zentrum ze fueren fir Bréidercher oder eng Zeitung ze kafen, geschweig dann den Heemwee am Biergop unzetrieden. Et ass oft beschwéierlech fir an der Hesper Gemeng op de Vëlo ze klammen, seng Akeef ze maachen a se duerno mam Vëlo heemzebréngen.

Dat ass duerch d'Topographie vun Hesper bedéngt. D'Hesper Gemeng ass zwar landschaftlech immens schéin, mee fir de Cycliste net besonnesch praktesch. Bref, doduech hunn déi meescht Gemengebierger momentan eng eenzeg reell Alternativ: den Auto.

D'Hesper Gemeng brauch konkret Alternativen zum Auto. D'CSJ-Hesper gesäit déi douce Mobilitéit als sozial Alternativ un, déi d'Interaktioun an d'Integratioun tëscht de Gemengebierger fördert. D'CSJ-Hesper gesäit am E-Bike eng konkret Alternativ zum Auto. Den E-Bike ass fir sportlech a manner sportlech Leit e praktescht, gënschtegt an alldaagstauglecht Fortbewegungsmëttel.

Fir awer keng eidel Batterien um elektresche Vëlo ze riskéieren, wëll d'CSJ-Hesper ureegen, datt am Hesper Zentrum an duerno op de groussen Points de rencontre, wéi den Akafszentren E-Bike- Opluedstatiounen entstinn. Dës Statioune soll all Bierger kënne notzen. Esou kann e mam E-Bike an den Hesper Zentrum fueren an do op Busser mat enger besserer Taktfrequenz zeréckgräifen. E kann de Velo stoen loossen, mam Bus weider op d'Schaff fueren an owes mam vollgeluedene Vëlo den Heemwee untrieden, oder während dem Akafen den E-Bike gemitterlech oplueden.

Dës Opluedstatiounen kéinten och mat lokalem Stroum beliwwert ginn, wéi z.B. mat Stroum aus dem Solarprojet deen zu Izeg um OekoZenter entsteet.

Mat deenen E-Bike-Opluedstatiounen ass d'CSJ-Hesper iwwerzeegt, datt d'Gemeng ee weidere Bausteen an domadden e weidere wichtege Schrëtt a Richtung douce Mobilitéit mécht.

CSJ-Hesper

Och dest Joer
huet dat traditionnelt Gromperefest
vun der CSV HESPER
erëm e grousse Succès kannt.

Fotoen kënn dir op eisem Site

www.hesper.csv.lu kucken.

CSV Vertrieder am Hesper Schäffen -a Gemengerot

Marc Lies,
Buergermeeschter

Theo Zeimes,
Schäffen

Diane Adehm,
Schäffen

Jean Theis,
Conseiller

Robert Leven,
Conseiller

Georges BECK,
Conseiller

Romain Juncker,
Conseiller

Oktober 2012

HESPER

Op de Punkt

Alzeng,
Fenteng, Hesper,
Houwald, Izeg

Kontakt- an Informatiounsblat vun der CSV Hesper
Ënnert der Responsabilitéit vun der CSV Hesper

Ein Schulanfang mit vielen Neuerungen

Für zigtausende Schüler hat der Ernst des Lebens wieder begonnen. In unserer Gemeinde drücken seit dem 15. September 1100 Kinder in 70 Klassen die Schulbank. Damit die Kleinen sicher in der Schule ankommen, hat die Gemeinde vor einigen Jahren „de séchere Schoulwee" eingeführt.

Nach acht verkehrsberuhigten Wochen ist jetzt wieder richtig viel los auf den Strassen. Umso wichtiger ist es, die Autofahrer zum Schulbeginn zu besonderer Vorsicht zu ermahnen. Deshalb wird die Initiative „de séchere Schoulwee" seit drei Jahren durch die Verkehrskampagne „Excessiv Vitesse – Stop" ergänzt. Die Autofahrer werden daran erinnert, den Fuss vom Gas zu nehmen und die Geschwindigkeitsbegrenzungen in den Wohnvierteln einzuhalten.

In ihrem letzten Wahlprogramm hatte die CSV die Schaffung weiterer Kinderbetreuungsplätze versprochen. Dieses Versprechen haben wir eingelöst. Nach der Eröffnung der Maison Relais „Holzwiermercher" in Itzig öffnete wenige Monate später auch die Maison Relais „Wissbei" in Howald ihre Türen. Das Zuhause der „Wissbei´en" im oberen Stockwerk der alten Schule in der rue de la Redoute wurde in den vergangenen beiden Jahren ökologisch saniert und behindertengerecht umgebaut. Im Erdgeschoss befindet sich die Musikschule.

Beim Ausbau öffentlicher Einrichtungen legt die CSV besonderen Wert auf Energieeffizienz und Nachhaltigkeit. So wurde die einstige „Energieschleuder" dank umfassender Umbauarbeiten in ein Niedrigenergie-Gebäude umgewandelt.

Ein weiterer wichtiger Gesichtspunkt ist die Zugänglichkeit der Einrichtungen für Menschen mit eingeschränkter Mobilität. Auf der kommunalen Internetseite www.hesperange.lu informiert die Rubrik „Accessibilité" über behindertengerechte Einrichtungen im öffentlichen und privaten Bereich.

In einer Gemeinde wie Hesperingen gibt es ständig viel zu tun. Zeit, sich auf irgendwelchen Lorbeeren auszuruhen, bleibt nicht. Nachdem neue Räumlichkeiten eingeweiht wurden, müssen andere laufende Projekte zu Ende gebracht und neue geplant werden.

Am 15. September wurden gleich mehrere neue Einrichtungen in Betrieb genommen: die Maison Relais „Wissbei" in Howald, die Vorschule in Itzig/Plateau und die Vorschule in Alzingen. Die erste Umbauphase der Alzinger Vorschule konnte termingerecht abgeschlossen werden. In Rekordzeit wurden zwei neue Klassenräume, der Sanitärbereich und das Lehrerzimmer fertig gestellt. Im kommenden Jahr folgen drei weitere Klassenräume, eine Werkstatt, ein Musikraum inklusive Bibliothek und ein Betreuungsbereich für rund 70 Kinder mit integrierter Küche und Schulrestaurant.

Zu den kurzfristigen Projekten zählen die Umgestaltung des Howalder Schulhofes und der Ausbau der Vorschule in Howald/Plateau. In Hesperingen erhalten die Schule sowie die Maison relais „Heesprénger" mittelfristig einen Ausbau.

Weil immer mehr Kinder die Schulrestaurants besuchen, wurde die Kapazität der Produktionsküche in der Howalder Schule auf 350 Mahlzeiten pro Tag erweitert.

Die CSV legt grossen Wert auf die Qualität der Verpflegung in den Schulkantinen. Die Kleinen bekommen ausgewogene Mahlzeiten, für deren Zubereitung ausschliesslich fair gehandelte Lebensmittel beziehungsweise Lebensmittel aus lokaler Produktion verwendet werden. Organische Abfälle werden künftig in speziellen Behältern gesammelt und anschliessend in der Biogasanlage in Itzig zur Herstellung von Biogas verwendet.

Plusieurs agrandissements et rénovations marquent la rentrée scolaire

La rentrée scolaire 2012/13 vient d'avoir lieu récemment. Comme chaque année, des milliers d'enfants à travers le pays reprennent le chemin de l'école. Dans notre commune nous recensons actuellement 1.100 élèves répartis dans 70 salles de classes.

Après une période de vacances calme, le trafic a repris de plus belle avec la rentrée scolaire. Afin de garantir aux écoliers la meilleure sécurité possible sur le chemin de l'école, notre commune a introduit depuis quelques années déjà la campagne « de sechere Schoulwee ».

Cette initiative est complétée depuis 3 ans par la campagne «Excessiv Vitesse – Stop» qui vise à inciter les automobilistes à lever le pied et à respecter les limitations de vitesse dans les quartiers résidentiels.

Lors de son dernier programme électoral, le CSV a promis l'expansion des structures d'accueil pour enfants. Un an après l'ouverture de la maison relais « Holzwiermercher » à Itzig, une autre maison relais « Wissbei » a ouvert ses portes à Howald. La nouvelle maison des « Wissbei'en », occupe le premier étage de l'ancienne école dans la rue de la Redoute, le rez-de-chaussée étant occupé par l'école de musique. L'ensemble du bâtiment a été entièrement assaini d'un point de vue énergétique et transformé de manière à permettre l'accès aux personnes à mobilité réduite.

A côté de l'expansion des infrastructures existantes, le CSV s'est tourné vers l'utilisation d'énergies renouvelables. Des travaux de rénovation conséquents ont permis de remplacer les anciennes constructions énergivores par des constructions à basse consommation d'énergie.

Il nous tient à cœur de rendre nos infrastructures accessibles à tous. Depuis peu, vous pouvez consulter sur notre site Internet une rubrique « accessibilité » répertoriant tous les bâtiments communaux et privés (médecins, commerces, …) disposant d'un accès pour fauteuil roulant/poussette.

Mais après la mise en service de ces différents locaux nous n'allons pas pour autant nous reposer sur nos lauriers. D'autres travaux de rénovation sont en cours, des constructions supplémentaires dans le domaine scolaire sont également planifiées.

Tant la maison relais «Wissbei», l'école préscolaire de Itzig/Plateau que la nouvelle école préscolaire à Alzingen ont été rendues fonctionnelles. La première phase des travaux de transformation de l'école d'Alzingen a pu être terminée à temps. Deux nouvelles salles de classe avec coin sanitaire et salle d'études ont pu être terminées en un temps record. L'achèvement complet des travaux comprenant trois salles de classe supplémentaires, un atelier, une salle de musique/bibliothèque ainsi qu'un espace d'accueil pour environ 70 enfants avec cantine et cuisine intégrée, pourra être finalisé au courant de l'année prochaine.

Le réaménagement de la cour d'école de Howald ainsi que l'agrandissement de l'école préscolaire de Howald-Plateau sont les futurs projets qui seront exécutés dans les prochaines années. L'école de Hesperange ainsi que la maison relais « Heesprénger » seront aussi agrandis à court terme.

En raison du nombre croissant d'enfants inscrits à la cantine, nous avons dû agrandir la cuisine de production de l'école de Howald-Plateau. Jusqu'à 350 repas quotidiens peuvent y être préparés depuis mi-septembre.

Le CSV attache une grande importance à l'alimentation des petits. Dans nos cantines scolaires, nous servons essentiellement des repas équilibrés, et ici aussi, dans un souci de donner une plus grande importance au développement durable, nous utilisons essentiellement des produits régionaux ainsi que des aliments « fairtrade ». Prochainement les déchets organiques seront conservés dans des containers spéciaux qui seront régulièrement transférés vers l'usine de bio-méthanisation à Itzig